



Bundesamt
für Migration
und Flüchtlinge



Thẻ cư trú điện tử

VIETNAMESISCH





Nội dung

4 Thông tin quan trọng trước hết

6 Thẻ cư trú điện tử của bạn

7 Chức năng nhận dạng trực tuyến
Những gì bạn cần để nhận dạng trực tuyến
Nhận dạng trực tuyến thật đơn giản
Bảo vệ dữ liệu của bạn hiệu quả
Nơi bạn có thể sử dụng chức năng nhận dạng trực tuyến
Quyền của bạn – tự xác định tiết lộ dữ liệu
Trích lục tại chỗ

14 Các chức năng khác

15 Thư thông báo mã PIN

16 Tư vấn về bảo mật

17 Đường dây nóng khóa thẻ

18 Trên internet

19 Thông tin xuất bản

Thông tin quan trọng trước hết

Bạn sẽ nhận được thẻ cư trú điện tử từ văn phòng di trú. Thẻ này có thể là thẻ cư trú tại nước Đức, thẻ xanh EU, thẻ ICT, thẻ ICT lưu động, thẻ thường trú để lưu trú dài hạn ở nước Đức hoặc thẻ thường trú để lưu trú dài hạn ở Liên minh châu Âu.

Theo quy định, bạn có thể sử dụng thẻ cư trú cùng với hộ chiếu để chứng minh danh tính của mình trong cuộc sống hàng ngày, ví dụ: tại các cơ quan chức năng, ngân hàng hoặc các cơ quan nhà nước.

Trên internet, có sự khác biệt: Khi bạn truy cập một trang web, nhà cung cấp không đứng ngay cạnh bạn. Theo quy định, bạn vẫn có thể tự nhận dạng bản thân, miễn là chức năng nhận dạng trực tuyến của thẻ cư trú điện tử của bạn đã được văn phòng di trú kích hoạt.

Quá trình nhận dạng điện tử này có thể được thực hiện là nhờ thiết bị lưu trữ điện tử (chip) bên trong thẻ. Trong thiết bị lưu trữ có chứa các dữ liệu cá nhân của bạn (tên, ngày sinh, quốc tịch, địa chỉ), đặc điểm sinh trắc (ảnh và dấu vân tay) cùng với các điều khoản bổ sung (điều kiện). Với thiết bị này, bạn có thể nhận trực tuyến các dịch vụ được nhà nước cung cấp cũng như các dịch vụ thương mại trên internet đơn giản và nhanh chóng.

Khi bạn làm vậy, dữ liệu cá nhân của bạn sẽ luôn được bảo vệ một cách đáng tin cậy khỏi các hành vi trộm cắp và lạm dụng. Điều này rất quan trọng vì thường xảy ra hành vi trộm cắp các thông tin nhận dạng trên internet: Ai đó sẽ có được dữ liệu nhận dạng của bạn ví dụ: tên đăng nhập và mật khẩu, sử dụng danh tính của bạn và hành động theo tên của bạn. Chức năng nhận dạng trực tuyến của thẻ cư trú điện tử sẽ bảo vệ bạn khỏi điều này. Việc sử dụng chức năng nhận dạng trực tuyến là tự nguyện.

Trong sổ tay nhỏ này, bạn sẽ tìm hiểu về việc quý vị có thể sử dụng thẻ cư trú điện tử của mình vào những việc gì trong cuộc sống hàng ngày tại Đức, cách sử dụng thẻ trong thế giới kỹ thuật số và cơ chế an toàn giúp bảo vệ các dữ liệu cá nhân của bạn.

Ngoài ra, bạn sẽ biết được cách sử dụng dữ liệu sinh trắc trong thẻ cư trú điện tử, tầm quan trọng của thư thông báo mã PIN mà bạn nhận được sau khi thẻ của bạn được thiết lập, và bạn cần phải chú ý tuân thủ những tư vấn về an ninh nào.





Thẻ cư trú điện tử của bạn

Tìm hiểu sơ lược



- 1 Ảnh chân dung
- 2 Biểu tượng của thiết bị lưu trữ điện tử (Chip)
- 3 Họ, tên
- 4 Số sêri
- 5 Quốc tịch
- 6 Ngày sinh
- 7 Ngày cuối cùng của thời hạn thẻ
- 8 Số truy cập (CAN)

Ở mặt trước của thẻ cư trú điện tử có họ và (các) tên của bạn cũng như các thông tin về giới tính, quốc tịch và ngày sinh của bạn.

Ở mặt trước cũng có ghi loại của giấy phép cư trú, thời hạn hiệu lực của thẻ đến ngày nào và có thể có các ghi chú về các điều khoản bổ sung. Thời hạn hiệu lực của thẻ tùy thuộc vào thời hạn hiệu lực giấy phép cư trú có hạn định của bạn. Nếu bạn có giấy phép cư trú vô thời hạn thì thẻ có hiệu lực tối đa là 10 năm và sau đó thì cần phải được cấp mới lại. Khi đó thì trong mọi trường hợp, thẻ cư trú điện tử chỉ có hiệu lực giống như hộ chiếu hay giấy thông hành được điền ở mặt trước của thẻ. Do đó, bạn hãy lưu ý xin hộ chiếu mới hay giấy thông hành trước khi những giấy tờ này hết hạn.

Ở phía trên bên phải của mặt trước của thẻ có số sêri của thẻ cư trú điện tử, và số này cũng được ghi lại lần nữa bằng chữ nhỏ ở phía bên trái. Dưới đó là ảnh chân dung. Ở giữa phía dưới có hiện chữ ký của bạn và bên phải phía dưới là số truy cập (Card Access Number/CAN).



- 1 Nơi sinh
- 2 Địa chỉ
- 3 Cơ quan cấp
- 4 Logo: Chức năng nhận dạng trực tuyến
- 5 Khu vực cho máy đọc (không có dữ liệu cá nhân bổ sung)

Ở mặt sau của thẻ cư trú điện tử có thể có chỉ dẫn về những ghi chú trên một tờ phụ đi kèm. Có các dữ liệu cá nhân của bạn về nơi sinh, màu mắt, chiều cao và địa chỉ của bạn. Cuối cùng thì có ghi ngày cấp thẻ và cơ quan ngoại kiều cấp thẻ. Phần dưới của mặt sau của thẻ là khu vực dành cho máy đọc thẻ và không có các thông tin gì thêm về cá nhân bạn.

Trên thẻ cư trú điện tử có một thiết bị lưu trữ điện tử (Chip). Với sự trợ giúp của một máy đọc thẻ hoặc điện thoại thông minh hay máy tính bảng có tính năng NFC tương thích (NFC Near Field Communication), bạn có thể sử dụng chức năng nhận dạng trực tuyến cho các giao dịch và hoạt động trên mạng internet và tại các máy tự động.

Logo ở phía trên bên phải biểu thị tất cả các ứng dụng internet, các máy tự động và các máy đọc thẻ mà bạn có thể sử dụng chức năng trực tuyến.



Chức năng nhận dạng trực tuyến

Thẻ cư trú điện tử dành cho thế giới kỹ thuật số

Với thẻ cư trú điện tử, bạn có thể sử dụng chức năng nhận dạng trực tuyến và chứng minh nhận dạng của mình trên internet hoặc tại máy tự động một cách an toàn. Bạn có thể giải quyết các thủ tục với cơ quan nhà nước hoặc các giao dịch công việc dưới hình thức điện tử một cách đơn giản. Điều này giúp bạn tiết kiệm thời gian, chi phí và công sức đi lại.

Như vậy các dữ liệu của bạn luôn được bảo vệ trong thế giới kỹ thuật số:

- Trước khi gửi dữ liệu cá nhân đi, bạn có thể xem ai sẽ nhận những thông tin này và liệu anh ta có quyền sử dụng chức năng nhận dạng trực tuyến không.
- Để dữ liệu cá nhân của bạn có thể được gửi đi dưới dạng điện tử, bạn phải nhập mã số bí mật cá nhân (mã PIN) của mình.
- Dữ liệu cá nhân luôn được mã hóa trong quá trình truyền và không ai có thể chặn hoặc xem chúng.

Với chức năng nhận dạng trực tuyến, bạn cũng tự quyết định khi nào gửi dữ liệu cá nhân được mã hóa của mình và ai là người nhận chúng.

Không có chức năng nhận dạng trực tuyến

Nếu thẻ cư trú Điện tử bao gồm thông báo rằng, các dữ liệu cá nhân được căn cứ vào thông tin cung cấp của chủ thẻ thì việc sử dụng chức năng nhận dạng trực tuyến sẽ kết thúc.

Chỉ những người từ 16 tuổi trở lên mới có thể sử dụng chức năng nhận dạng trực tuyến.

Những gì bạn cần để nhận dạng trực tuyến

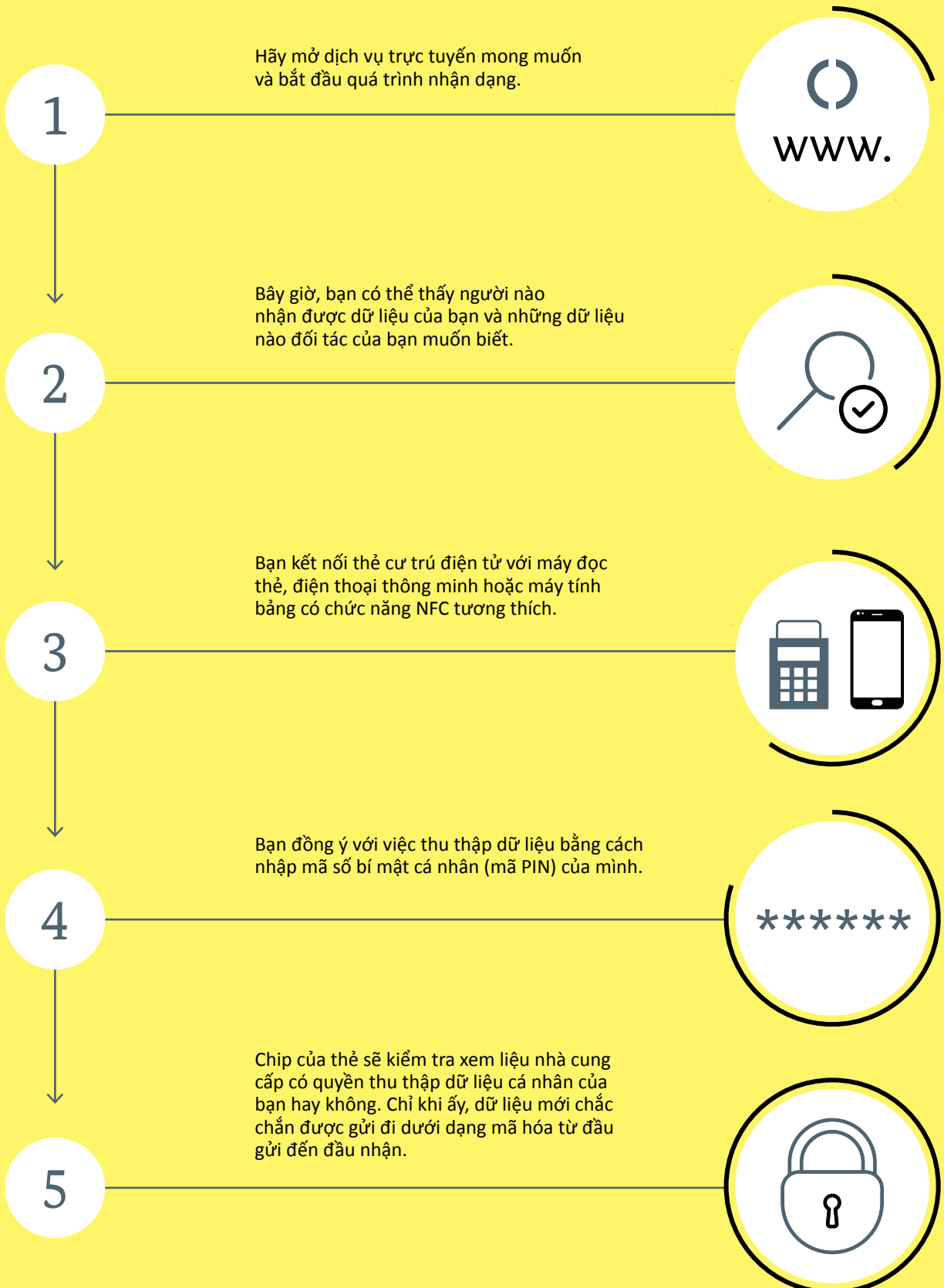
Để sử dụng chức năng nhận dạng trực tuyến, bạn sẽ cần:



Nhận dạng trực tuyến thật đơn giản



Bất cứ nơi nào bạn nhìn thấy logo của chức năng nhận dạng trực tuyến, bạn đều có thể tự nhận dạng bản thân mình bằng kỹ thuật số.



Bảo vệ dữ liệu của bạn hiệu quả

Bốn cơ chế an ninh sẽ bảo vệ các dữ liệu cá nhân của bạn một cách đáng tin cậy.

1

Kết hợp quyền sở hữu và hiểu biết

Chỉ những người sở hữu thẻ cư trú điện tử và biết mã số bí mật (mã PIN) mới có thể sử dụng chức năng nhận dạng trực tuyến.

Cơ chế này có tên gọi là Xác minh hai bước an toàn hơn biện pháp xác minh một bước bằng tên người dùng và mật khẩu hiện đang phổ biến.

2

Nhận dạng song phương

Với chức năng nhận dạng trực tuyến, cả hai phía đều có thể tự nhận dạng. Do vậy, bạn luôn có thể biết được chính xác người nào sẽ nhận dữ liệu của bạn. Còn đối tác của bạn trên trang web cũng phải có chứng nhận hợp lệ do nhà nước cấp cho phép thu thập dữ liệu. Bạn có thể cho hiển thị để nhìn được chứng nhận này. Nếu đồng ý, bạn sẽ chấp thuận việc gửi dữ liệu bằng cách nhập mã PIN.

Việc xác nhận danh tính song phương sẽ tăng cường sự an toàn của bạn trong thế giới kỹ thuật số.

3

Điều kiện gửi dữ liệu

Việc gửi dữ liệu chỉ được thực hiện khi thẻ cư trú điện tử được kết nối với máy đọc thẻ hoặc điện thoại thông minh hay máy tính bảng có chức năng NFC tương thích và nếu mã PIN đã được nhập.

Nhờ thế, không ai có thể đọc được dữ liệu khi chưa có sự cho phép của bạn. Ngay cả khi bạn làm mất thẻ hoặc thẻ bị lấy cắp, dữ liệu cũng được bảo vệ an toàn.

4

Mã hóa hai đầu

Dữ liệu chỉ được gửi đi dưới dạng mã hóa.

Nhờ được mã hóa hai đầu, dữ liệu của bạn được bảo vệ khỏi bị trộm cắp hoặc lạm dụng.

Nơi bạn có thể

sử dụng chức năng nhận dạng trực tuyến

Bạn có thể dùng chức năng nhận dạng trực tuyến để nhận nhiều dịch vụ của các cơ quan chức năng hơn, như:

- **Đăng ký trực tuyến**

Khi lần đầu đăng ký nhận một dịch vụ trực tuyến, hệ thống sẽ yêu cầu nhập nhiều dữ liệu người dùng khác nhau. Đó có thể là tên bạn, nhưng trong một số trường hợp còn phải cung cấp cả địa chỉ đầy đủ. Những dữ liệu này có thể được gửi đi nhanh chóng và chính xác nhờ sự hỗ trợ của thẻ cư trú điện tử.

- **Xác thực tuổi và chỗ ở**

Một số dịch vụ đòi hỏi người sử dụng phải đủ tuổi hoặc có đăng ký chỗ ở một địa chỉ cụ thể. Thẻ cư trú điện tử có thể xác minh tuổi hoặc chỗ ở mà không tiết lộ thêm các thông tin khác. Chỉ có thông tin “Có” hoặc “Không” được gửi đi.

- **Điền biểu mẫu tự động**

Việc điền biểu mẫu trực tuyến thường rất tốn công sức. Để xảy ra lỗi chính tả khi nhập tên hoặc địa chỉ. Chức năng nhận dạng trực tuyến cho phép tiếp nhận các thông tin này từ thẻ cư trú điện tử.

- **Nhận dạng ở máy tự động**

Trong tương lai sẽ ngày càng có nhiều dịch vụ hơn được cung cấp tại các máy thông tin và máy bán hàng tự động. Ở đây, bạn có thể nhận dạng bản thân mình nhanh chóng và đơn giản bằng thẻ cư trú điện tử.

- **Truy cập bằng bí danh**

Bí danh là một mã nhận dạng được con chip của thẻ cư trú điện tử – tùy thuộc vào từng nhà cung cấp dịch vụ – tạo ra. Như vậy, bạn có thể, ví dụ, nhận dạng bản thân mình trên mạng xã hội mà không cần tiết lộ dữ liệu cá nhân của mình. Sau lần đăng ký đầu tiên, các dịch vụ sẽ nhận ra bạn mỗi lần bạn truy cập lại mà không cần gửi dữ liệu cá nhân.

- **Các biểu mẫu hành chính công**

Trong tương lai, ngày càng có nhiều cơ quan nhà nước cung cấp các dịch vụ trên mạng internet (ví dụ hoặc các yêu cầu về điểm số tại cơ quan giao thông vận tải liên bang). Chức năng nhận dạng trực tuyến cung cấp nhận dạng danh tính an toàn cho các dịch vụ này.

Thông tin chi tiết

Bạn có thể xem thêm thông tin chi tiết tại
cổng thông tin điện tử nhận dạng cá nhân
www.personalausweisportal.de



Quyền của bạn – tự xác định tiết lộ dữ liệu

Cuối cùng, bạn là người quyết định cần gửi dữ liệu nào.

Điều kiện là thẻ cư trú điện tử của bạn còn hợp lệ.

Mỗi lần gửi, dữ liệu của bạn sẽ được mã hóa. Mọi thông tin và quá trình gửi đều được bảo vệ bằng phương pháp mã hóa được quốc tế thiết lập và công nhận.

Chức năng nhận dạng trực tuyến sẽ kiểm tra xem liệu nhà cung cấp trực tuyến trên thực tế có phải là nhà cung cấp dịch vụ trực tuyến không.

Mỗi nhà cung cấp muốn sử dụng thẻ cư trú điện tử cho dịch vụ của họ phải nộp đơn xin giấy chứng nhận tư cách của bang tương ứng tại cơ quan cấp chứng nhận tư cách (Vergabestelle für Berechtigungszertifikate - VfB). Cơ quan cấp chứng nhận sẽ kiểm tra theo các tiêu chí nghiêm ngặt những dữ liệu nào thực sự cần thiết để cung cấp dịch vụ và chỉ cấp quyền cho những dữ liệu này.

Bạn có thể tiết lộ các dữ liệu sau đây bằng cách nhập mã PIN:



Trích lục tại chỗ

Bất cứ nơi nào, các dữ liệu cá nhân như tên và địa chỉ cần được tiếp nhận dưới dạng bảng biểu thì sẽ có chức năng trích lục tại chỗ. Bạn có thể chỉ cần đặt thẻ cư trú điện tử của bạn vào máy đọc thẻ tương ứng và dữ liệu sẽ được đọc và tiếp nhận dưới dạng điện tử. Việc này diễn ra nhanh chóng và tránh được lỗi chính tả.

Các cơ quan nhà nước và doanh nghiệp cung cấp chức năng này cho bạn cần có giấy phép trích lục tại chỗ do bang cấp và một thiết bị đọc tương thích.

Cách thức tiến hành trích lục tại chỗ:

- 1 → Bạn xuất trình thẻ cư trú điện tử cùng hộ chiếu hợp lệ tại quầy và nhận dạng bản thân mình với cơ quan nhà nước hoặc doanh nghiệp theo cách này.
- 2 → Bạn đặt thẻ cư trú điện tử của mình vào máy đọc.
- 3 → Con chip trong thẻ cư trú điện tử của bạn sẽ kiểm tra xem nhà cung cấp này có quyền truy vấn dữ liệu cá nhân của bạn tại chỗ không.
- 4 → Nhập số truy cập (CAN). Số này nằm ở mặt trước của thẻ cư trú điện tử bên cạnh ngày hiệu lực.
- 5 → Dữ liệu của bạn được an toàn nhờ tính năng mã hóa hai đầu và được chuyển vào bảng biểu một cách chính xác.

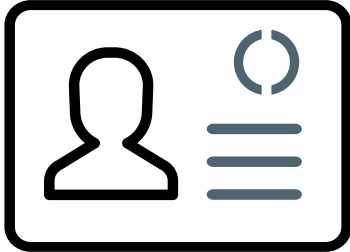
Để bảo vệ dữ liệu của bạn

Không ai có thể bí mật đọc dữ liệu trong chip mà bạn không hay biết. Chip chỉ kích hoạt dữ liệu khi nó nhận được mã số bí mật (mã PIN) hoặc số truy cập (CAN) in trên thẻ cư trú điện tử.

Ngoài ra, chỉ các cơ quan có thẩm quyền xác định nhận dạng theo luật pháp có thể đọc các dữ liệu sinh trắc trong chip của thẻ cư trú điện tử của bạn. Ảnh chân dung và dấu vân tay đều không thể được gửi đi trong quá trình nhận dạng trực tuyến cũng như khi trích lục tại chỗ.

Các chức năng khác

Truy vấn dữ liệu bởi cơ quan an ninh



Các dữ liệu cá nhân và sinh trắc của bạn được lưu trên con chip của thẻ cư trú điện tử. Các cơ quan có thẩm quyền như cảnh sát, văn phòng di trú, hải quan và biên phòng chỉ có thể đọc những dữ liệu này vì mục đích chính thức, khi thẻ cư trú điện tử được trình ra. Họ sẽ so sánh ảnh chân dung được lưu trên chip và nếu cần cả dấu vân tay với ảnh và dấu vân tay của người nhận dạng bản thân mình với thẻ cư trú điện tử cùng giấy tờ thông hành đi kèm. Việc cố dùng thẻ cư trú bị mất hoặc thẻ đánh cắp để lừa đảo sẽ bị phát hiện ngay. Không thể trích lục các thông tin sinh trắc qua internet.

▪ Ảnh sinh trắc

Gương mặt trên ảnh sinh trắc phải chụp chính diện và có thể nhận diện được từ phía trước. Mũ hoặc khăn đội đầu không được phép che khuôn mặt, mắt phải mở to và có thể nhìn thấy rõ ràng. Chỉ có ngoại lệ nếu vì lý do y tế. Ảnh được in trên thẻ và được lưu vào chip dưới dạng điện tử.

▪ Dấu vân tay

Nếu bạn nộp đơn xin giấy phép cư trú điện tử tại văn phòng di trú, bạn sẽ được lấy dấu vân tay của hai ngón trỏ. Thông tin này được lưu trên chip của thẻ. Dấu vân tay được lưu tạm thời tại văn phòng di trú và tại nhà in an ninh Bundesdruckerei GmbH. Sau khi cấp thẻ cư trú điện tử, chúng sẽ được xóa đi. Với trẻ em dưới sáu tuổi, không cần lấy dấu vân tay.

▪ Các điều khoản bổ sung

Các điều khoản bổ sung và những yêu cầu khác đối với thẻ cư trú điện tử được lưu vào chip của thẻ, đồng thời được in vào tờ hướng dẫn đính kèm. Tờ hướng dẫn đính kèm được bàn giao cho bạn cùng với thẻ cư trú điện tử. Trong một số trường hợp, các điều khoản bổ sung được ghi trên một nhãn dán trên giấy tờ thông hành.

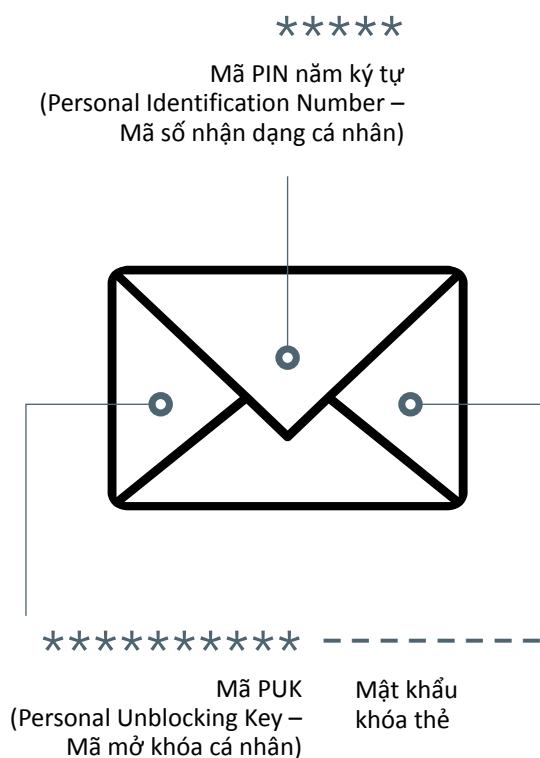


Thư thông báo mã PIN

Thông tin quan trọng dành cho bạn

Sau khi thiết lập thẻ cư trú điện tử, bạn sẽ nhận được thư thông báo mã PIN với thông tin về thẻ của bạn và chức năng nhận dạng trực tuyến.

Thư thông báo mã PIN có các thông tin quan trọng sau đây dành cho bạn:



Do vậy, vui lòng cất giữ thư thông báo mã PIN của bạn một cách an toàn. Chỉ một mình bạn được phép biết những thông tin này.

Bạn sẽ nhận được thư thông báo mã PIN khi bạn đủ 16 tuổi tại thời điểm nộp đơn. Nếu bạn ít tuổi hơn, bạn chưa thể sử dụng chức năng nhận dạng trực tuyến, do đó bạn sẽ không nhận được thư thông báo mã PIN. Từ thời điểm tròn 16 tuổi, bạn có thể yêu cầu kích hoạt chức năng nhận dạng trực tuyến miễn phí tại văn phòng di trú. Khi ấy, bạn có thể đặt mã PIN cá nhân sáu ký tự và nhận được mật khẩu khóa thẻ.

- **Mã PIN cá nhân gồm sáu ký tự (Mã số nhận dạng cá nhân)**

Bất cứ lúc nào bạn cũng có thể quyết định liệu bạn có muốn tạo mã PIN cá nhân sáu ký tự hay không và vào thời điểm nào. Sau khi nhận được thẻ cư trú điện tử, bạn có thể thay thế mã PIN kích hoạt gồm năm ký tự (còn gọi là mã PIN vận chuyển) từ thư thông báo mã PIN bằng mã PIN cá nhân sáu ký tự của bạn. Bạn có thể tự thực hiện việc này trên máy tính tại nhà với sự trợ giúp của máy đọc thẻ hoặc điện thoại thông minh hay máy tính bảng có chức năng NFC tương thích hoặc thực hiện ngay tại văn phòng di trú. Chỉ khi ấy, bạn mới có thể sử dụng chức năng nhận dạng trực tuyến cá nhân. Mỗi khi bạn muốn sử dụng chức năng nhận dạng trực tuyến, bạn cần có mã PIN cá nhân gồm sáu ký tự.

- **Số truy cập (Card Access Number/CAN)**

Nếu bạn nhập sai hai lần mã PIN cá nhân sáu ký tự, bạn phải nhập thêm số truy cập (CAN) bên cạnh việc nhập mã PIN. Số này nằm ở mặt trước của thẻ cư trú điện tử, phía dưới bên phải. Ngoài ra, bạn còn cần dùng đến số truy cập khi trích lục tại chỗ.

- **Mã PUK (Personal Unblocking Key)**

Nếu bạn nhập sai mã PIN ba lần, chức năng nhận dạng trực tuyến sẽ bị khóa. Để kích hoạt lại, bạn cần nhập mã PUK. Mã PUK nằm trong thư thông báo mã PIN.

- **Mật khẩu khóa thẻ**

Nếu bạn làm mất thẻ cư trú điện tử hoặc thẻ bị đánh cắp, bạn cần yêu cầu khóa chức năng nhận dạng trực tuyến ngay lập tức tại văn phòng di trú hoặc qua đường dây nóng khóa thẻ. Để làm điều này, bạn sẽ đọc mật khẩu khóa thẻ nằm trong thư thông báo mã PIN của bạn cho nhân viên.

Tư vấn về bảo mật

Đóng góp của bạn vào sự an toàn



Vui lòng chú ý tuân thủ các tư vấn về bảo mật sau đây:

- Luôn cất giữ thẻ cư trú điện tử của bạn một cách an toàn.
- Chỉ một mình bạn được phép biết mã số bí mật cá nhân sáu ký tự (mã PIN). Không nên sử dụng mã số dễ đoán như cụm số 123456, ngày sinh nhật hay các chữ số có thể đọc được trên thẻ cư trú điện tử của bạn.
- Không giao mã PIN cho người thứ ba. Không cất giữ mã PIN cùng chỗ với thẻ cư trú điện tử và không bao giờ ghi mã PIN lên thẻ cư trú điện tử.
- Giữ thư thông báo mã PIN nguyên vẹn và an toàn. Thư thông báo mã PIN này chứa những thông tin quan trọng.
- Hãy lấy lại thẻ cư trú điện tử của bạn sau khi đọc xong tại thiết bị đọc thẻ hoặc xóa nhận dạng khỏi điện thoại thông minh hay máy tính bảng có tính năng NFC tương thích.
- Thường xuyên cập nhật hệ điều hành, chương trình diệt vi-rút và tường lửa của bạn.
- Nếu bạn làm mất thẻ cư trú điện tử hoặc thẻ bị đánh cắp, hãy trình báo ngay lập tức việc mất thẻ tại văn phòng di trú và yêu cầu khóa chức năng nhận dạng trực tuyến. Việc khóa thẻ giúp phát hiện những trường hợp sử dụng thẻ trái phép ngay lập tức.



Đường dây nóng khóa thẻ

Có thể liên hệ 24/24 giờ



116 116

Hướng dẫn về đường dây nóng khóa thẻ

Đường dây nóng khóa thẻ hoạt động liên tục suốt 24/7 ngày trong tuần tại số điện thoại miễn phí **116 116**. Từ nước ngoài, bạn có thể gọi số **0049-116 116** hoặc **0049-3040 50 40 50** (mất phí).

Vui lòng chuẩn bị sẵn mặt khẩu khóa thẻ được ghi trong thư thông báo mã PIN khi gọi điện.

Không thể thực hiện nhận dạng trực tuyến và trích lục tại chỗ sau khi khóa thẻ.

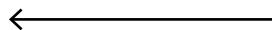
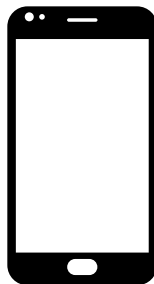
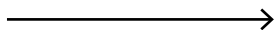
Bạn có thể yêu cầu mở khóa tại văn phòng di trú.

Trong mọi trường hợp, hãy thông báo ngay lập tức cho văn phòng di trú địa phương khi bạn bị mất thẻ cư trú điện tử.



Trên internet

Đây là những trang web quan trọng nhất về thẻ cư trú điện tử với chức năng nhận dạng trực tuyến



www.ausweisapp.bund.de
Tải miễn phí ứng dụng
AusweisApp2, Hỗ trợ qua
Điện thoại và Email

www.bsi-fuer-buerger.de
Thông tin hữu ích về
An toàn trên mạng

Thuật ngữ

123456 ○

CAN: Card Access Number; Số truy cập thẻ



○

eAT: Thẻ cư trú điện tử
(elektronischer Aufenthaltstitel)



○

EU: Liên minh châu Âu



○

ICT: Intra Corporate Transfer - Chuyển giao trong
nội bộ công ty



○

NFC: Near Field Communication - Kết nối trường
gần; Tiêu chuẩn sóng vô tuyến về truyền dữ liệu
không dây trong khoảng cách ngắn vài xentimét.

***** ○

PIN: Personal Identification Number;
mã số bí mật cá nhân

***** ○

PUK: Personal Unblocking Key;
mã mở khóa cá nhân 8 ký tự



○

VfB: Cơ quan cấp chứng nhận tư cách
(Vergabestelle für Berechtigungszertifikat)

Thông tin xuất bản

Nhà xuất bản:

Bundesamt für Migration und Flüchtlinge
90461 Nürnberg

Cập nhật:

04/2020; 2. phiên bản đã cập nhật

Thiết kế:

KonzeptQuartier® GmbH, 90762 Fürth
Cập nhật: MediaCompany – Agentur für Kommunikation GmbH

Nguồn hình ảnh:

iStock/andresr, Giulio Fornasar, Geber86, pixdeluxe, Weekend Images Inc.
Bundesministerium des Innern, für Bau und Heimat

Biểu tượng:

KonzeptQuartier® GmbH, 90762 Fürth
Fink & Fuchs AG, 65205 Wiesbaden

Trang web:

www.bamf.de/eAT

Hình thức đặt mua:

Bạn cũng có thể tải ấn phẩm này về dưới dạng PDF truy cập miễn phí.
www.bamf.de/publikationen

Ấn phẩm này do Văn phòng Di cư và Người tị nạn Liên Bang xuất bản trong khuôn khổ công tác cộng đồng. Ấn phẩm được phát miễn phí và không dùng để bán. [Các đảng, ứng cử viên hoặc nhân viên chiến dịch không được phép sử dụng ấn phẩm này vào mục đích quảng cáo bầu cử trong chiến dịch tranh cử. Điều này áp dụng cho các cuộc bầu cử Quốc hội Liên Bang, bầu cử Quốc hội Bang và bầu cử địa phương cũng như bầu cử Nghị viện Châu Âu.]



Bạn có thể tải ấn phẩm này dưới dạng tệp PDF tại:

www.facebook.com/bamf.socialmedia

[@BAMF_Dialog](https://twitter.com/BAMF_Dialog)

www.bamf.de

